

# CONVENZIONE

tra

**il Ministero della Cultura  
Direzione Generale Spettacolo**

e

**l'Istituto Italiano di Cultura di Vienna- Austria**

**VISTO** il progetto presentato con nota prot. 9479 del 9 novembre 2022, inviata al Direttore generale dello Spettacolo dall'**Istituto Italiano di Cultura di Vienna (Austria)** con una richiesta di sostegno congiunto per la promozione internazionale della danza contemporanea nell'area di competenza dell'Istituto;

**VISTO** che il progetto presentato intende avviare un piano di promozione attraverso un'azione specifica mirata a sostenere le ricerche di danzatori e coreografi italiani, collaborando con importanti istituzioni culturali locali attraverso residenze artistiche coreografiche italo- austriache;

**CONSIDERATO** il ruolo svolto dalla NID, piattaforma della danza italiana come volano di relazioni professionali ed artistiche internazionali e della presenza nelle ultime edizioni di numerosi operatori stranieri e di delegazioni istituzionali del paese;

**CONSIDERATO** che obiettivo strategico prioritario della promozione internazionale è l'ampliamento e l'offerta dei contenuti artistici italiani all'estero, anche in collaborazione con il Maeci e la sua rete (Ambasciate, Consolati, Rappresentanze e Istituti Italiani di Cultura), al fine di assicurare forme di partenariato funzionali al migliore e più efficace rilancio dell'offerta artistica italiana all'estero;

**TENUTO CONTO** delle interlocuzioni intervenute tra la Direzione generale Spettacolo e la Direzione generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale;

**VISTO** il Decreto Direttoriale 15 novembre 2022 rep.1773 con il quale la Direzione generale spettacolo ha assegnato un contributo finalizzato alla collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Vienna per la realizzazione di un progetto di residenze italo-austriache e di presentazione di spettacoli di danza contemporanea italiana;

**TRA**

**Il Ministero della Cultura - Direzione Generale dello Spettacolo**, con sede in Roma Piazza Santa Croce in Gerusalemme 9/A 00185 con C.F. 80188210589, rappresentato dal Direttore Generale dott. Antonio Parente, di seguito denominato per brevità MIC-DGS;

e

**L'Istituto Italiano di Cultura di Vienna – Austria**, con sede in Ungargasse 43 - Vienna, C.F.: 80213330584, rappresentata dal Direttore Dott. Nicola Locatelli, di seguito denominato per brevità IIC.

**si conviene quanto segue:**

### **1. Oggetto**

- a) L'IIC di Vienna ed il MiC-DGS collaborano alla realizzazione di un progetto bilaterale di promozione della danza contemporanea italiana che si articola in attività di residenza e di mobilità artistica nell'area austriaca di competenza dell'IIC ed in Italia, con carattere di reciprocità e che si contraddistingue per scambi artistici e progettuali tra operatori ed artisti italiani ed austriaci, e in attività di spettacolo, così come descritto nel bilancio preventivo allegato (All.to 1);
- b) Il progetto prevede una fase di avvio nel 2022 e una fase di realizzazione nel corso del 2023;
- c) Ulteriori eventi di spettacolo di danza italiana a Vienna e nel territorio di competenza dell'Istituto saranno oggetto di accordi integrativi tra le parti.

### **2. Oneri a carico del MiC-DGS**

Il MiC-DGS si impegna a sostenere il progetto in partenariato promozionale e finanziario con l'IIC di Vienna, attraverso un contributo di euro 6.500,00 (seimilacinquecento/00 euro);

Tale cifra sarà direttamente trasferita all'IIC, dietro espressa richiesta dell'Istituto, con indicazione delle coordinate bancarie dell'Istituto stesso.

Eventuali modifiche al progetto ed al relativo bilancio, dovranno essere oggetto di rimodulazione e approvate dalle parti.

### **3. Ruolo ed oneri a carico dell'IIC di Vienna**

L'IIC stipulerà accordi con gli organismi austriaci individuati dall'Istituto stesso per la realizzazione del progetto di residenze bilaterali e per l'ospitalità degli spettacoli nell'area di competenza, al fine di definirne le modalità organizzative e finanziarie.

L'IIC di Vienna concorrerà alla realizzazione del progetto con proprie risorse finanziarie coprendone i costi con un contributo pari a 4.000 euro (quattromila/00 euro) e collaborerà alla promozione del progetto avvalendosi del contributo del MiC-DGS.

L'IIC curerà inoltre la comunicazione e la promozione delle iniziative a Vienna e nei territori di competenza e presso il Maeci, in accordo con il MiC-DGS, garantendo la visibilità nei comunicati-stampa e nelle altre forme di comunicazione istituzionale di volta in volta previste.

L'IIC trasmetterà al MiC-DGS le relazioni finali ed il rendiconto delle spese del progetto, attestando inoltre le avvenute recite degli spettacoli che saranno eventualmente programmati.

### **4. Cause di forza maggiore**

La sospensione di tutte o di parte delle attività di progetto per cause di forza maggiore, fatta eccezione per la riconversione del progetto in formato digitale per le restrizioni alla mobilità internazionale, risolve la presente convenzione ed i relativi obblighi, fatta eccezione per ciò che è dovuto per la parte dell'iniziativa che ha già avuto luogo.

## 5. Comunicazione

Le parti concordano che in tutti i materiali di comunicazione e promozione realizzati dagli operatori austriaci pubblici e privati e dall'IIC sarà riportato il logo del MiC-DGS completo di *lettering*.

## 6. Modifiche alla convenzione

Le parti concordano che qualsiasi variazione che modifichi sostanzialmente i termini degli accordi della presente convenzione (inclusi allegati), dovrà essere regolata da un apposito atto siglato dalle parti stesse.

Le parti dichiarano di aver preso attenta visione delle clausole di questa convenzione, nessuna esclusa, che approvano e si impegnano a rispettare e a far rispettare.

## 7. Clausola di salvaguardia

L'apporto finanziario previsto a carico del MiC-DGS è soggetto alla conferma della disponibilità delle risorse nei rispettivi stanziamenti annuali e le disponibilità di cassa.

## 8. Foro competente

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione della presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere nel modo sopra enunciato l'accordo, per qualsiasi controversia in ordine all'esecuzione e all'interpretazione della presente convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

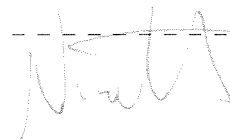
Letto, approvato e sottoscritto in ogni pagina in duplice copia composta da n.3 pagine più n.1 allegato.

Per il MiC-DGS  
Il Direttore Generale  
Dr. Antonio Parente

Per IIC di Vienna  
Il Direttore  
Dr. Nicola Locatelli

Firmato Digitalmente da/Signed by:  
**NICOLA LOCATELLI**

In Data/On Date:  
martedì 20 dicembre 2022 10:27:53



All.to. 1

BILANCIO PREVENTIVO

Entrate

IIC Austria (Vienna) 4.000

DGS 6.500

-----

Totale 10.500

Uscite

Residenze a Vienna e/o in altri  
Territori di competenza dell'IIC  
(viaggi, compensi, vitto, alloggio,  
servizi tecnici e  
spazi) 10.500

Totale 10.500